

## Programm / Programme

Tagesmoderation / *modération de la journée*: Felix Rauh

Zeitplan / <i>Horaire</i>	Inhalt (Sprache) / <i>Contenu (langue)</i>	Referierende / <i>Intervenant-e-s</i>
09.30-09.45	Begrüssung und Einführung / <i>Salutations et introduction</i> (d/f)	Felix Rauh, Lionel Loew
9.45-10.15	<i>Archivage numérique dans de petites communes. Le modèle mutualisé du Service intercommunal d'archivage (SIAR) dans le canton de Neuchâtel (f)</i>	Gilliane Kern, Jan Krause
10.15-10.30	<b>Pause</b>	
10.30-11.00	Digitalarchiv Thurgau: Eine von Gemeinden getragene Lösung für die Langzeitarchivierung digitaler Daten (d)	Manuela Fritschi, Urs Lengwiler
11.00-11.30	Zukunft? Gegenwart? Wie archivieren St. Galler Gemeinden digitale Daten? (d)	Mareike Heering
11.30-12.00	Sicherung von digitalen Bildern und Tönen. Tipps und Tricks für kleine Institutionen und Privatsammlungen (d)	Felix Rauh
12.00-13.00	<b>Mittagspause / Repas</b>	
13.15-15.00	Praktische Übungen in Gruppen / <i>Exercices pratiques en groupes</i> (d/f)	Alle / <i>Tou-te-s</i>
15.00-15.15	<b>Pause</b>	
15.15-15.45	Zusammenfassung der Übungen / <i>Résumé des exercices</i> (d/f)	Felix Rauh (Moderation)
15.45-16.15	Schlussdiskussion / <i>Discussion finale</i> (d/f)	Felix Rauh (Moderation)

### Referierende/Interlocuteurs, -trices:

- Felix Rauh, Memoriav, Stv. Direktor / *directeur adjoint*
- Manuela Fritschi, Digitalarchiv Thurgau, Mitglied Vorstand / *membre du comité*
- Mareike Heering, Staatsarchiv St. Gallen, Archivarin / *archiviste*
- Gilliane Kern, docuteam, *membre de la direction, conseillère en gestion documentaire*
- Jan Krause, docuteam, *chef de projet archivage électronique*
- Urs Lengwiler, Fokus AG, Geschäftsführer / *directeur général*
- Lionel Loew, Historisches Archiv Roche, Mitglied Bildungsausschuss VSA / *membre de la Commission de formation AAS*